

A

1999
—
—
X.

Világi emlékek,

1818

15 level (10. level úres, 12. level úres)

Feladv. N. 49.

Nagyenyedi Bethlen "Dokumentáció"
Könyvtár

K 221 49

K 49

Vilgi Enkē

Zomeruak es

Vigak

8/8

Holm

BEHLEN-FÖISKOLA
KONSTANTIN
KONSTANTIN

26

Index
dr.
sporti
räm

Vitaizi

Ne öker dai gäpben egenopvetaig von
Job anit de dalit bit cul bit mi von

Mas ^{vege}

Lettemmet dallillen mat
veise wiprei onaidom mat
Mindlenere; mindlenere
Mindlenere lef sagor
De gy oj fri lifen warden
Joffa löpildabolis aisen
Ni feret, etri feret
etri feret ilanetout
De de frezen meq terubne
Mat feretmäben merubne
Uy clirk, Uy clirk
Uy clirk meq dalat
Clottimber Laborinaus
Votna a moschoa venus
De dolamij De dolamij
De dolamij feretle
Neris feberiner puden
Denen daellar siget Disen
fremjelnet fremjelnet ^{ben}

Enet

3

fremjelnet vejel
Glenfer ejner Ebngeitaben
Eg fep nyugua Dajitaben
Hus amon, etris amon
etris amon meq lope
Agyitot nem voin fequere
pelclusen sibben levere
Uy öröre, Uy öröre
Uy öröre feretle
Egel velen monajatur
Nidun job rapet agaul
Ekkemmen, Ekkemmen
Ekkemmen sinjaset
Alef orei Lemintegen
Heg ter hulme meq kühne
Kunzodgyjel Kunzodgyjel
Kunzodgyjel apunja

vege
Mas

Vilagi
Mas/21

Oh melj baldog orolj Ember
 Kisanul mais pildelijan
 Nem olj mineri perentestlen
 Tulajelen mayom bajan
 De enis ^{mir} majel erusan
 Gudom orosab liper
 Mielon mir amula or eso"
 Kopsenzeges fel vesper
 Amij eruel ereren
 Star oritat veprezem
 Epa mod mitran Anastuten
 Gaha vipri nem kaphaten
 Mast valoparvil Dejlen
 Mast en eruel meq vevem
 Aricaten du la volna
 Piven most nem parapotna
 Epaivotavulnem diba
 Mejis dibat vq anziban
 Hq ij olj puzmeg talat
 Het izornul rapapaltat
 mas

Epik
Mas
S

Penveg piven punde unalmicla
 Majel be vegri a sero sejidalmicla
 or a Dolmait nem ail enen leket
 et kol sen iden fir sen nem never
 penvee piven penveel terul potri
 Ar igasaj nem eul pane potri
 Hata anar ari meq eline
 gongos volut q veq emesone
 penveg piven penveg dancis
 Era erivel meq meruel mejis
 E eni emereset kol melicla
 Hq a bunsesen nem erelen
 penveg piven penveg amj lera
 Mer vey et feq vq meq abra
 Dipul meq dulis ij in bolrae
 Hq mayatal vied ti meq ban
 vee
 vey

Mas

4

Vitazi
Mes 6

Jarebi erajp vitagas
 Nem lain of Dusatmasfijas
 Ari welen fel wesen
 i. Qui ewijen se dinsthesen
 Sem kiraly sem fejiltelen
 Sem goretasaj sem kuten
 Menas ar eisen vezene
 Ne jusan lisen felere
 Kiralo pajias tivel inewio
 E topenze mijen uwer
 Puly suktul iletiben
 Minel birou ar elmejiben
 Ne wintsoan of ewetjen
 En aissen of loran mijen
 Olu doktur anjia adnet
 Hy mgyeubon bides daemel
 Korone ay wchur turey
 Kiraly toktul se reppuuey
 Minel dantsand morachwaryar
 Rejairmon fohle danyar

Witazi End

Lilani Dubode Mas Wisorgem

Fabelijet jactro Egi uwanany
 Wen Seyuel jactro isaffarud
 Hi sereme gajajnar a boltoyalan
 Minel veel anj allanul bololunee
 Har ^{# orar uallo} ~~magout pot~~ ^{berpawem waly}
 Httem flap ^{# orar flap} ~~po~~ ^{mejis mezasabie}
 fumi suktul mit ~~estlyep~~ ^{meis newess felim}
 Heter seheel meir ~~wepuuep~~ ^{mij modjer dellin}
 E kersem Nairit edgat segey uttey
 Gergo pasadabul fajith onoreel
 Dan gter wirajaf forrad a sawapa
 Egi Doldogdajaf fuperefeel afa
 Genololamim inelien regel minoz finge
 Depreel a frimereore ^{korajim feki} ^{mit}
 Egi dijat ^{estmerem} ^{oro nemmer} ^{mij}
 Lilam hivet ^{er uen} ^{i nem} ^{albi} ^{oz} ^{ij}
 Gaj de frimeregim el demactinard
 Genjidim ^{zold} ^{fajim} ^{ti} ^{pewadana}
 Jaoapirij seigem seli bara wala
 Digi jo wlligim ^{mit} ^{uastanna} ^{fuila}
 Chakar ^{Walt} ^{Dasad} ^{watna} ^{warat}
 Most panupre nem ^{Dajolnu} ^{gajpoch}
Kerem

Világi

Korjaroftu aburas el feljienem
1. Stejenzj koporu duc nem irijj lomin
4. Haaj el oh remenysej dugj elongem
Nem Doroz demenij yj is dalmu
Errem a tisedjben bole erom el dij
Torat ellum Eglun edesum fohelbenyij
Nem meri a nichimesten a mero tisedj
Kenejo Lige dijisten a nups ej ne tade
Dijob leij eritilil vodu tade tade
Kede remenysej lilam; Iken vektel
veze

Mat

Doldoy ligem melij vektel dijistenij
Kedjeste vektel dijistenij vektel dijistenij
Del ptenatenij murel murel murel murel
Kivemes erodes banasban dase
Noreat nua oririj lora elenem
Mikastan del aklor dijistenij lemme
Nem delgatat a dem mepre provora
Nem sajat ij nzeqo kivem dijistenij
Ter mepre az aklor dijistenij elenem
De engemet dij vektel murel drosser
Erredemone dijistenij vektel dijistenij
Kortatoner eremese murel drosser
Nem drosser dijistenij vektel dijistenij
Kivemes dijistenij vektel dijistenij
Nem drosser dijistenij vektel dijistenij

Ersk

Lilam Salatina Mat Ersk; Oh kyejeste

1. Sig Lilam el dabanasat
2. Mire valo nem suam
3. Sig on laram a banasat
4. En murel drosser el drosser
Oh de moir murel dij orem Latem
Iken keltel vektel dijistenij
Lor babinas murel lora Latem
Murel dijistenij vektel dijistenij
Murel o' rejim neveser
Drosser vektel a banas
Kivemes dijistenij vektel dijistenij
Oh Lilam elijeste murel
Kivemes vektel dijistenij vektel dijistenij
Murel dijistenij vektel dijistenij
Kivemes dijistenij vektel dijistenij

J. G. G.
Mat

Villazi
Mies

Enclor vilidai or ej ^{seesajal lyul}
var kóile elax esenell mit halgatai
Apel sukay, bagaj ^{simpat} Sukay
Uu a latta oraja
I. irujai Koyasrejaja

Iy borinja pivemes a banu ejle
Ej Sigora sem neves a remenel
Tehit loji be bili
Si hállebe

Ott sayon a nyugalen
Isten Israel Megyalom
veze

Nas
Elizahor

Saj Uire of nagyon
Mien Horol ver seme
Denen engea ver sayon
Horol inab engemmel
veze
mas

Liláhor

Ito a savaf ar o enghiben
Elobael a ho is a jey;
virek tridiej u'erebe.
Mageri meq laja mor or ey
A meq pelictala leweyoben
Lany hore esor Sulinar
Melje a seren es meron
Oj gyonyz gyarant isitamba
Menlen Daptor oreure sonoz
Avirager itaji,
Minlen durupe ugrandorny
A Sel moran barany lai
A fu a rag alolli us ist
Lor horonut sol a fején.

Mies

CO
SUN
MIL
LOC
METH

19

Vitae
Promouend

Dehlogatelan Tor da chiatmas
Aract nuyrol nuyra ^{Essemur} goirelme
Nem ^{ficemur} viraelfel imor sig nuyja
Wetsem
ur

2

Jajnem satathusor semmir sig
Mivel dog ^{estast} ficemben erzel nuy idon
Es dog en salaha vcherem ^{estast} vrelutis
Nem ^{vya} erel settemben semmi me
Keroves ^{vya} fijeloton mejnir igus
Lenki nem ^{vya} sulpatja ota vladis
Hanem ^{vya} sudor ali mege inri
Es ^{vya} linem monukusja veltosigas
En ^{vya} dug orij ojan ^{vya} i sikkon kider
gel

Enel

18

10

Vilazi

Enel

MDS

Ennem auctem Joegz miola
 Jam a perces nem jo
 Vay salam aad melam aad
 Joegz aem gzermetud dabo
 De tidom en anagyo bis
 Piton mernet percani
 Padij Saludin vaggolis
 Gulolen Jora veini
 Miler Neni mezdokofis
 Engemeis solotnal
 Apoguisat vasanotjal
 Joegz sentiner nepofis
 Tolvan, Jovan meztuelomen
 Joegz mihen a perces
 Mindennris mezis moneloin
 Mi mig nen perces
vezo

21

Világi

Értekezés meg egy beszéd
Gottól a fajclolam

12

Enil

12
13

Hü penceu s penceo hü
 Ristu e Rikjan
 Delelog kiasa fetulajja
 O Salasigeibe
 Nins a Günter nemingseje
 Ingeutoro nailba
 Mindege Sejen o nyugalmam
 Hälsegeben jörseiban
 Minse fesset etre elendari
 Gerniepuer frinet
 Ugg gäuretem. In igor frö
 Häpkechir, nem siid
 Sol mid gendat; mist uskijil
 s. jaidir sol Leibel
 War Logg kutvei Legethesse
 Penelö meser sigel
 Hü penceu kisz nyajisaj
 Srat alantodsigat
 Ha kolsene vep; hü firese
 Nem eul atnalsigat
 De a'frinset granur ör
 Nem tep biser sigat

Ednat

Viligi

Anat vege vepetemes
 Densja bolelofikvetas
 Heigrair - tirding; jol meij vilope
 Deres igar sivee
 Eley sejs lef se etjedret
 ete cilanelo fides
 Meru se neini foguet usupain
 et kenetor on dipus
 Ule elon kibaitlan
 Horderasa a leper

VEGE

Sejo keelvesem gjan besey
 Jafanimejis dal
 Airt puidm, rjen regoy
 Jay unadas dal
 Jay se meij hal
 Hahid meij enis
 Pine panei keelvesem
 Hupjere is Midon

Enil

Midon eton Sabit Jija
 Mosifog mejis
 Koguis gemmel kepelnozen
 Jay sopan bolot
 Innyel lofpa apu isirren
 Hogg fokuplaetel
 Jay mit regjer
 Hogg se meij Uer
 Bisongjira sij napotas
 Mar nem penliler
 Meru senitoel eggesebber
 Etni nem vellel
 Jiras Dorad mint Jalaunin
 Hahidaryuelid
 Jo keelvelisibon Jarnetneinj
 Lan foguatlorid
 Oh jay neidim
 Hoge jay neidulis
 emes

saluul
 r. Tr.
 (lvā)
 entle
 rāsp

Vitae

Eme susas nyudajait bot
 Agyat ne dem is
 Hoy keli bot; a mi se rosp
 Terjem a pot enis
 Sar eji doper sojateigen
 Hoy selemunent
 Epa Vispa seke bere
 Morviny tohndnes
 Im itt nyugpid
 Egi pon virag hit
 Kiat vete tenut elvitt
 Et ronto Halal
 Enit ember pebbnyugalme
 Jaha sem selit
 Jese

Eme

Hanem pereseht volne
 Most ~~sol~~ walyobbelitgom
 So. d. tubinat nar ^{wolne} Brenne
 Iubam Rejamu neuy
^{kerulle}
 pereseht so utijij
 pinren mas pit epaenleij
 Milet vega pereseht Memnar
 Meij vesse du segenar
 kemeidnet Jogyogise
 Ajalidnar mo sojyasa
 Panasimus emy kiese
 fridemes sel itepere
 Tra veyen onget dussen
 Hoy pereseht meymen
 Miga Hallit bas Spuner
 pereseht beuen sojy

Világi

Hasvetnem Sogj belesfejem
 megmen réreneló
 Bren kulcs elerfejem
 Minelgy em igy gyóreneló.
 Onen terem tergetniti
 Lekeme fog koribol
 Hoz. em mor bekkenne
 fidergoelcu kényibol
 De ej remeny birat minelgy
 Hoz jobblep az jórendeló
 eteleres fagy meg kigyul miz
 J. Gan koridut urmeneló

W. G. E.

Alap Vagy

33	39	39
11	8	16
51	0	4
11	11	10
759	127	10
	478	92
	120	
23	11	
9	40.25	
32	10	
	92	

Tri perete Eneke tes
 Az egy jó orzisi vata
 Kompanthe Sogj erader
 Erizetke Sapsnalyak
 De Vig Emben isogj honon

FINIS

celentii

arduri din
duri figu-
u. V. Sto-

trezor noas-
figureze la
actiilor, a-
Prea multe
noastre — au
ndage — au
ligii. Acest
gii este to-
raspundeasca
port, ota-
nou la des-
si arata ca
vietic la ur-
in U.R.S.S.
tratata tot ce
tot am fost
ante.
im de ce sa-
toate turme-
vazut dife-
un colhoz,
sat ucraine-
pe un aéro-
il Negre cum
a avionului,
de sah.
permanență
0 de milioane
S. de activi-
mici de scoa-
atletismul și
le da putere
i trziu ei au
pecializeze cu

tor neprețuit pentru cadrele noastre
pentru antrenorii în țară și în
din țară și din străinătate